**Dossier de candidature pour l’appel à projets**

**du dispositif « En Amateur - 爱好者计划 »**

**“En Amateur - 爱好者计划”申请表**

**Note :** Le dossier de candidature doit être complété soit en **français** soit en **chinois avec une traduction en français ou anglais**.

**注：申请表可仅用法文或用中法/中英文填写。**

Informations générales 基本信息

NOM Prénom du porteur de projet 项目负责人姓名 :

Nationalité 国籍 :

Adresse postale 邮政地址 :

Adresse électronique et numéro de téléphone 电子邮箱和电话号码 :

Parcours professionnel en quelques lignes (possible de joindre un CV) 职业经历（可附简历）:

Nom du projet 项目名称 :

Statut juridique 申请者法律身份 :

☐ Particulier 个人 ☐ Association 协会 ☐ Autre (préciser) 其他（请说明）

Si association, merci de préciser le nom et la date de création de l’association 如申请者为协会，请注明协会名称及成立时间 ：

Courte description du projet 项目简述 :

Lieu du déroulement du projet 项目开展地 :

Temporalité du projet (date de début, durée ou fréquence estimée…) 项目周期（启动时间，持续时间，频率等）:

Sur quelles thématiques porte ce projet ? 项目表现主题：

Combien de participants ce projet implique-t-il ? Lister les participants en précisant leur nationalité. 参与人数。如多人参与，请列出参与人员名单及国籍。

En quoi votre projet permet-il de promouvoir les échanges culturels franco-chinois ? 该项目何以促进法中人文交流？

Quels sont les objectifs de ce projet ? 开展这一项目的目的：

Quel public ce projet vise-t-il ? 项目目标受众：

**Aspects techniques资助或支持渠道及其他**

Souhaitez-vous solliciter un soutien financier à travers le dispositif « En amateur - 爱好者计划 » pour votre projet ? Si oui, merci d’indiquer le budget prévisionnel ainsi que de détailler à quoi servirait ce soutien financier.

您是否希望通过“En Amateur - 爱好者计划”为您的项目申请资助？如果是，请写明预算，并详细说明资助将用于哪些方面。

*Note : le porteur de projet doit disposer d’un compte bancaire chinois afin de recevoir l’aide financière.  
注意：项目负责人必须拥有中国银行账户，才能获得资助。*

Votre projet bénéficie-t-il de financements externes ? Si oui, merci d’en préciser la source et le montant.

您的项目是否有其他外部资助？如果有，请说明来源和金额。

Souhaitez-vous demander d’autres types de soutien pour votre projet ? Si oui, merci de détailler votre demande.

您希望为项目申请资助之外的其他类型的支持吗？如果是，请详细说明您的要求。

*Ex : demande d’utilisation de l’Institut français de Pékin, participation au week-end annuel « En Amateur »...  
如：申请使用北京法国文化中心，参加一年一度的 “爱好者计划”周末活动等*

Votre projet implique-t-il des personnes mineures ? 您的项目是否涉及未成年人？

☐ Oui 是 ☐ Non 否

Votre projet a-t-il vocation à être montré au public ? 您是否计划向公众呈现您的项目？

☐ Oui 是 ☐ Non 否

Consentez-vous à ce que votre projet apparaisse sur le site internet de l’Institut français de Chine si celui-ci est retenu ? 如果您的项目入选，您是否同意将其公布在法国文化中心的网站上？

☐ Oui 是 ☐ Non 否

Avez-vous déjà réalisé un projet similaire auparavant ? 您在过去是否完成过类似项目？

☐ Oui 是 ☐ Non 否

Si oui, pouvez-vous donner des détails 如果是，请进一步描述 :

Annexe : Description détaillée du projet (possible de joindre tout fichier complémentaire que vous jugeriez utile)

附录：项目详细介绍（可另附介绍物料）